

# Growing in Purity and Love

在清潔跟愛中成長

1 Thessalonians

帖撒羅尼迦前書 4:3-12

**How should we handle  
sexual temptation?**

# Growing Together, While Apart

## 當分開時一起成長

1

Impact of **Faith**

信心的影響

2a,b

Toil of **Love**

愛心的勞苦

3

Acc. with **Hope**

充滿希望的負責

4

Grow in Purity + **Love**

在聖潔和愛中成長

5a

**Hope** of Salvation

救贖的盼望

5b

Acts of **Faith**

信心的行為

# Purity and Love (1Thes4)

1. The **Will** of God

神的旨意 (v3-6a)

2. Our **Identity** in Christ

我們在基督裡的身份 (v6b-8)

3. From Selfishness to **Service**

從自私到服侍 (v9-12)

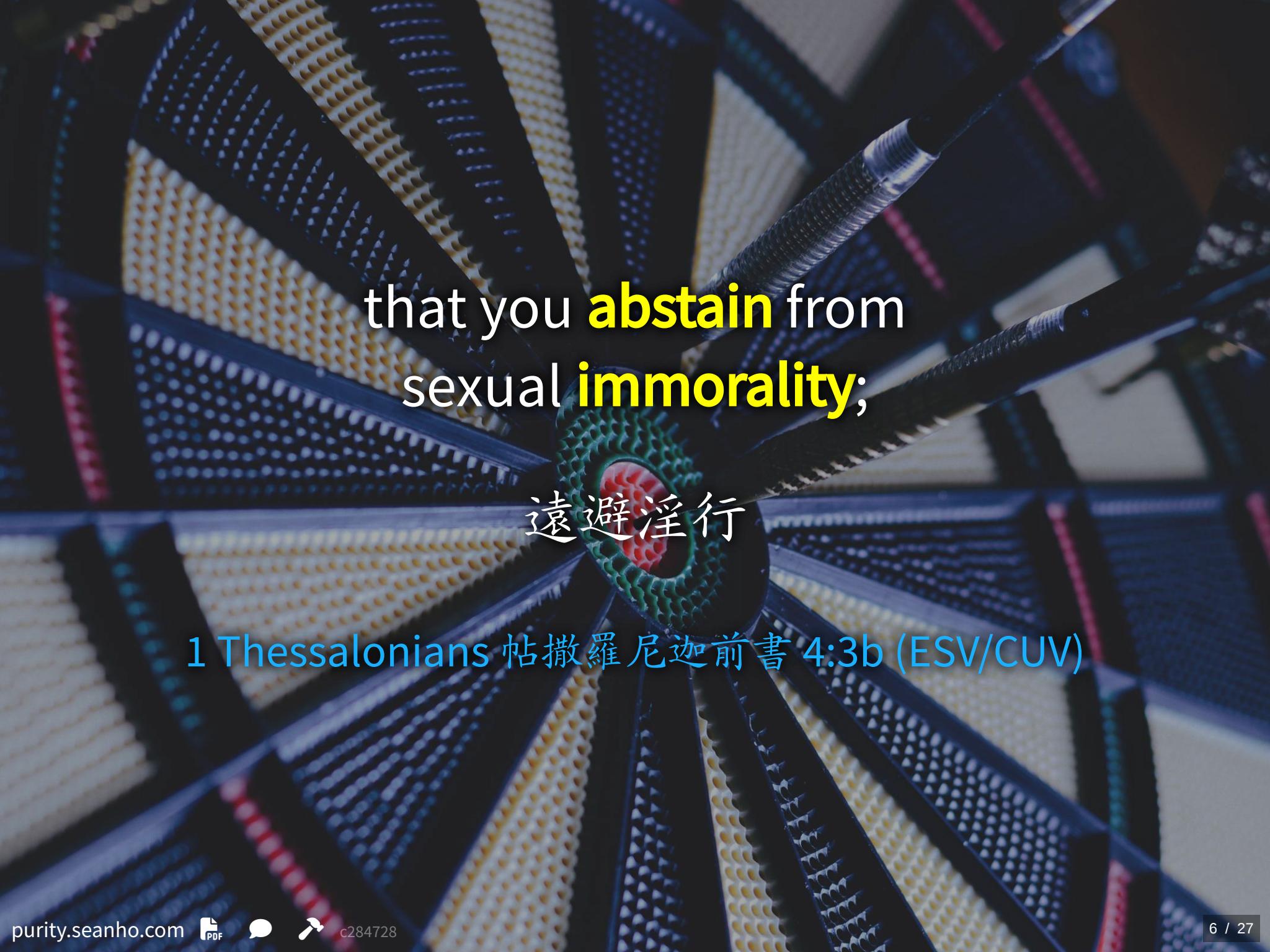
# 1. The Will of God 神的旨意

- A. **Flee** Immorality 逃避淫行
- B. Honour Toward Own **Body**
- C. Honour Toward **Others**

For this is the will of God, your **sanctification**:

神的旨意就是要你們成爲聖潔

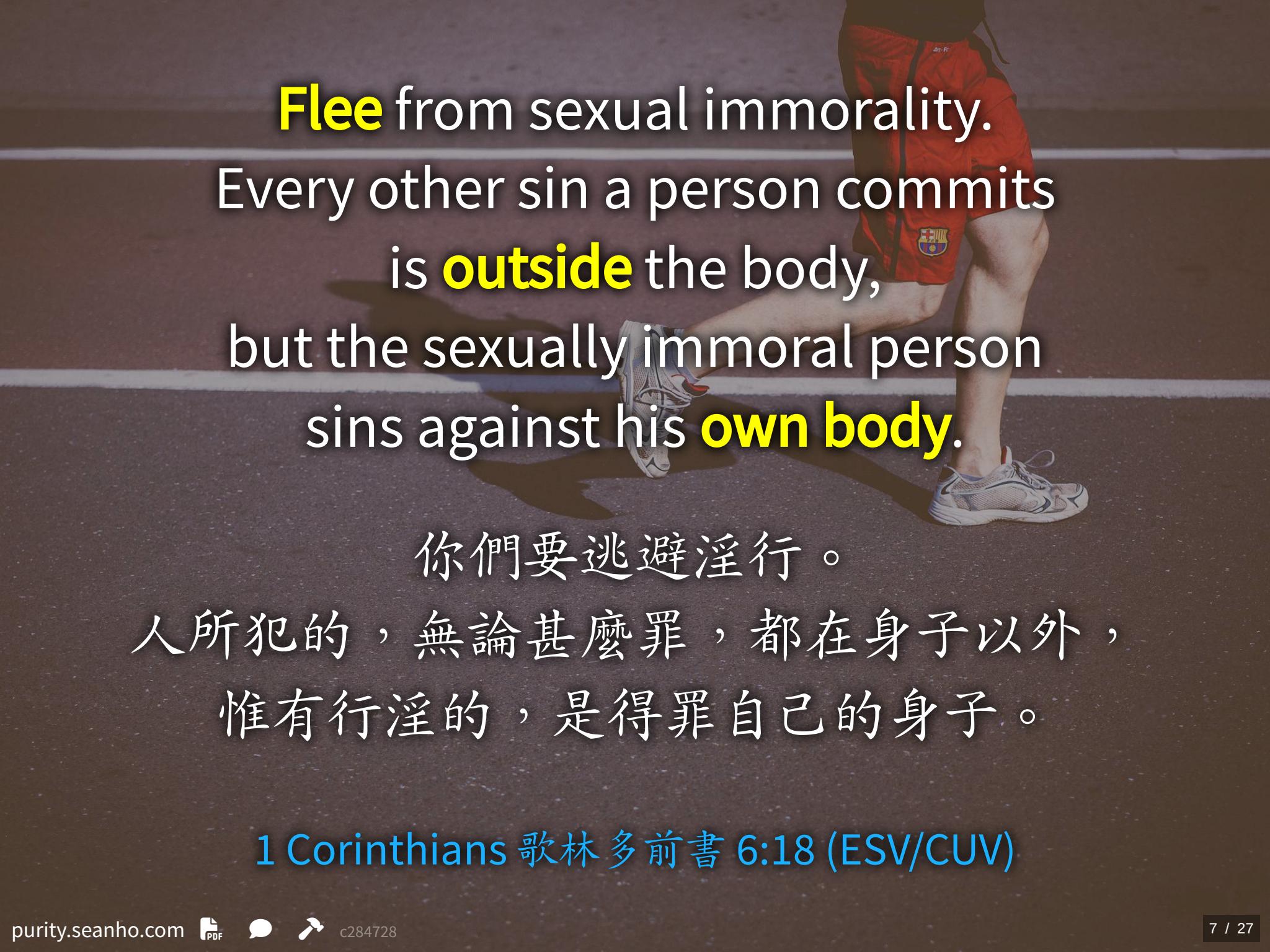
1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:3a (ESV/CUV)



that you **abstain** from  
sexual **immorality**;

遠避淫行

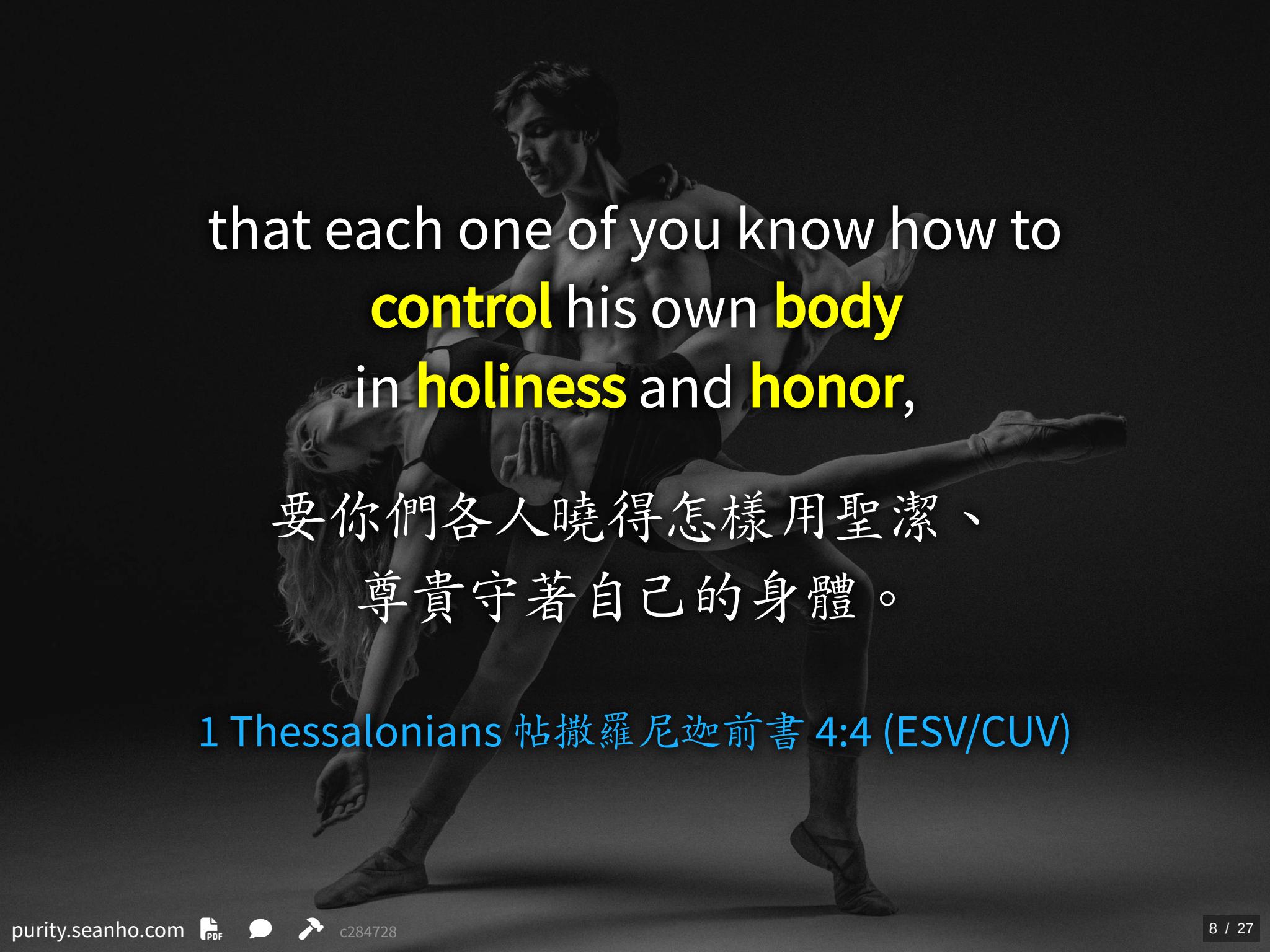
1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:3b (ESV/CUV)



**Flee** from sexual immorality.  
Every other sin a person commits  
is **outside** the body,  
but the sexually immoral person  
sins against his **own body**.

你們要逃避淫行。  
人所犯的，無論甚麼罪，都在身子以外，  
惟有行淫的，是得罪自己的身子。

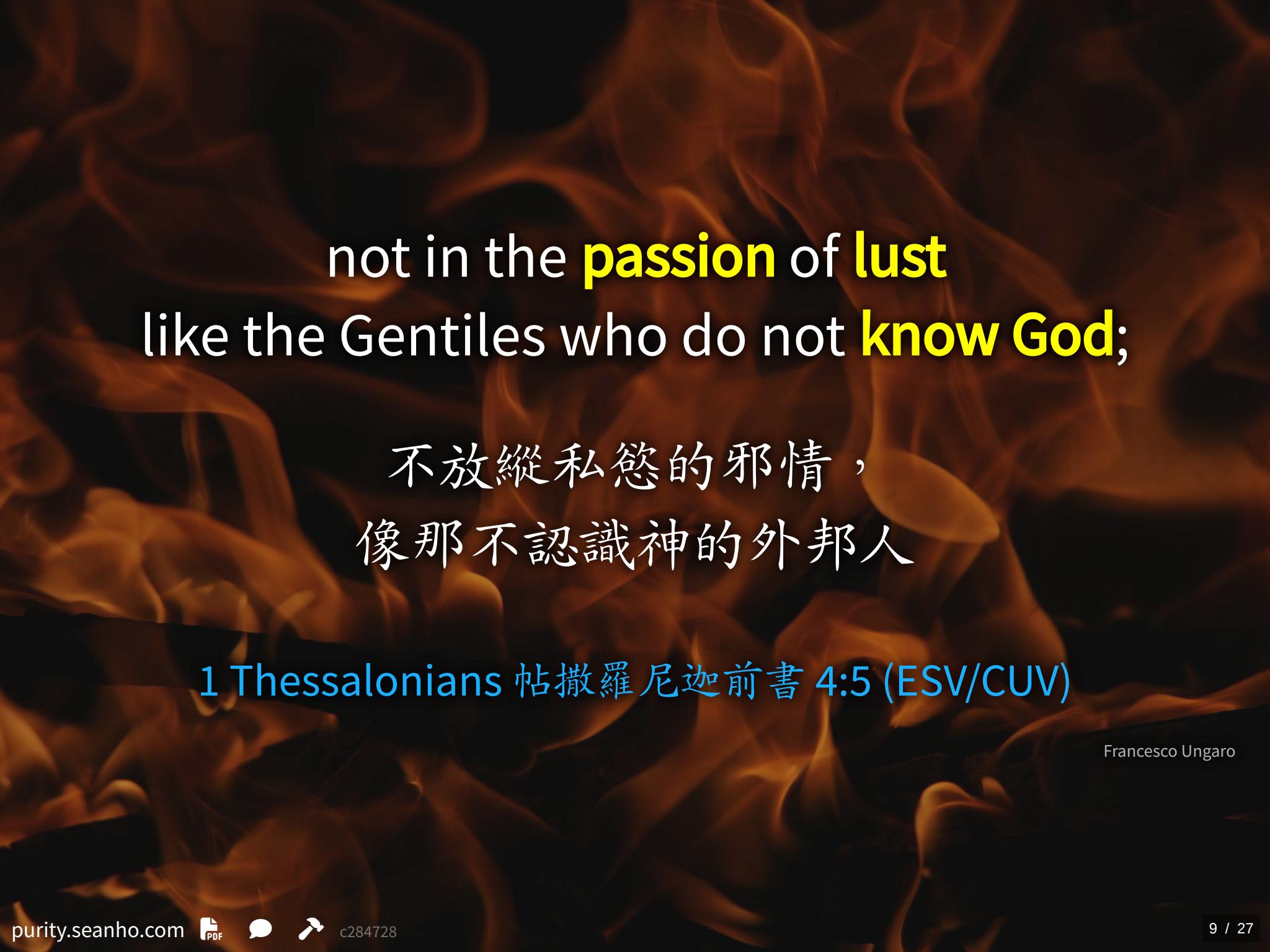
1 Corinthians 歌林多前書 6:18 (ESV/CUV)



that each one of you know how to  
**control** his own **body**  
in **holiness** and **honor**,

要你們各人曉得怎樣用聖潔、  
尊貴守著自己的身體。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:4 (ESV/CUV)

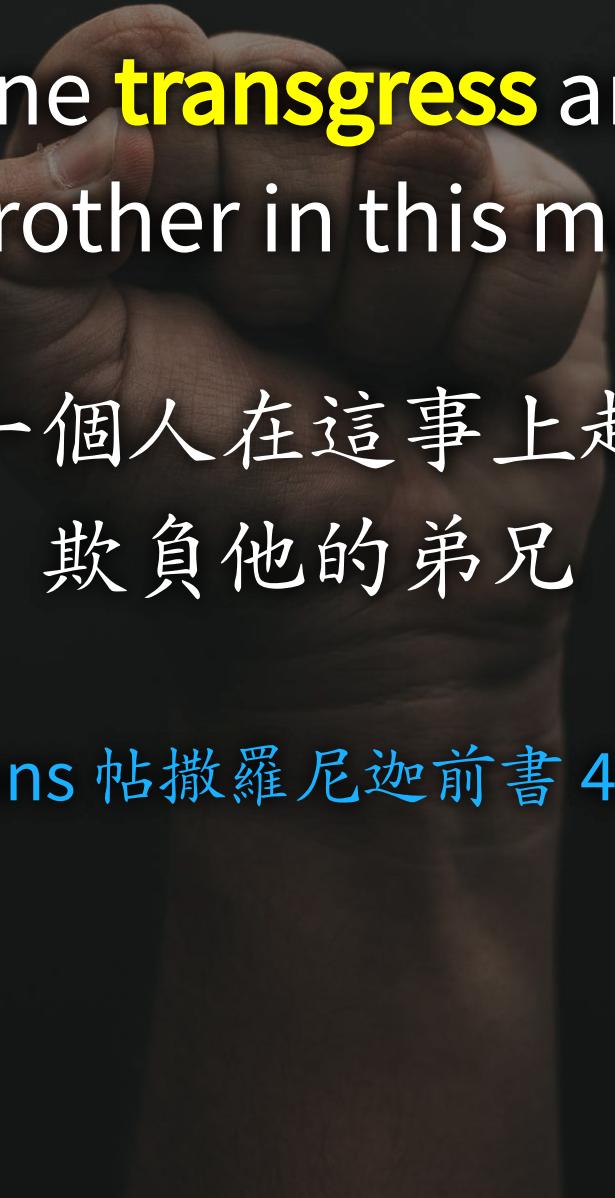


not in the **passion** of **lust**  
like the Gentiles who do not **know God**;

不放縱私慾的邪情，  
像那不認識神的外邦人

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:5 (ESV/CUV)

Francesco Ungaro

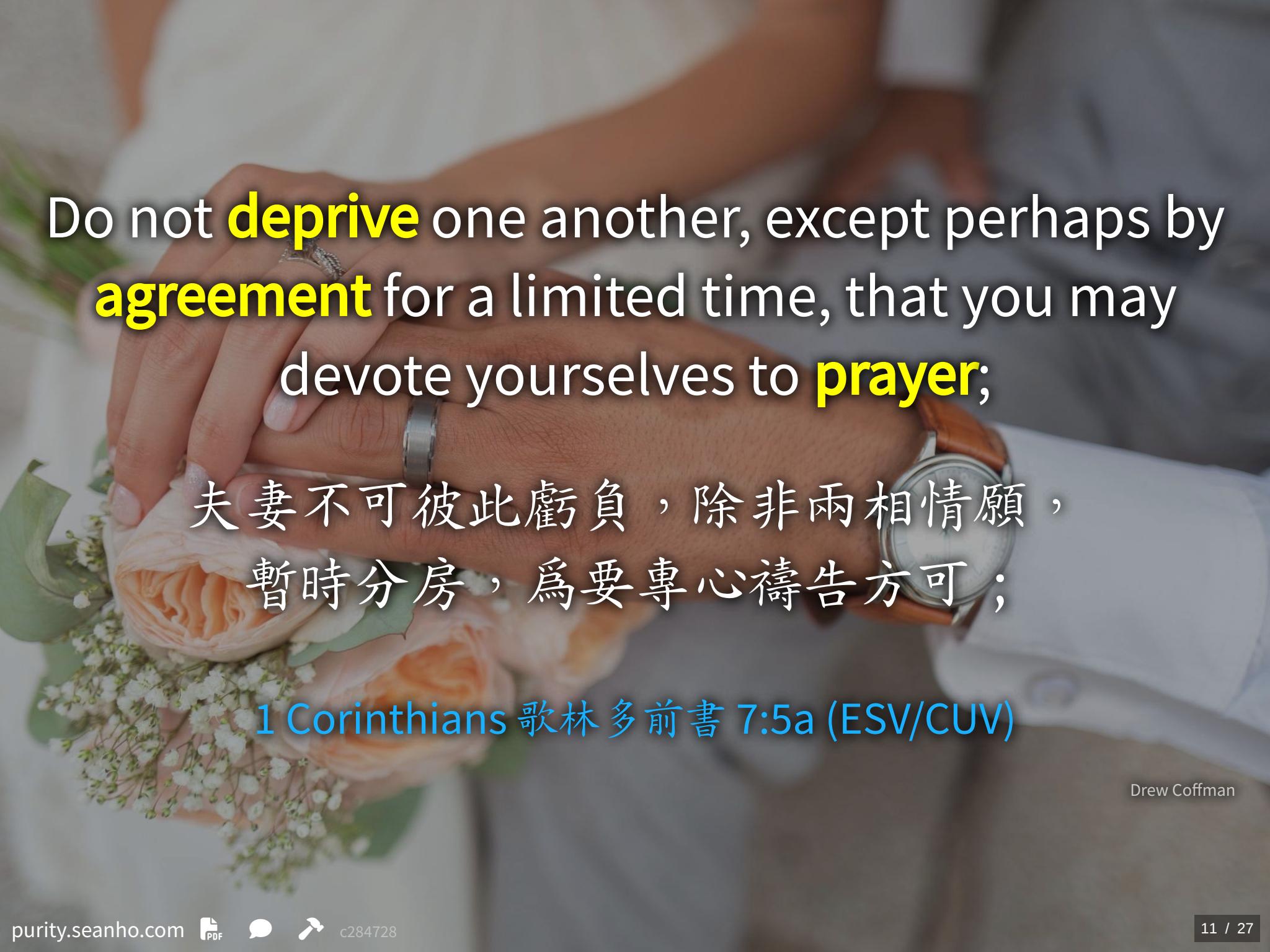


that no one **transgress** and **wrong**  
his brother in this matter,

不要一個人在這事上越分，  
欺負他的弟兄

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:6a (ESV/CUV)

Luis Quintero



Do not **deprive** one another, except perhaps by  
**agreement** for a limited time, that you may  
devote yourselves to **prayer**;

夫妻不可彼此虧負，除非兩相情願，  
暫時分房，爲要專心禱告方可；

1 Corinthians 歌林多前書 7:5a (ESV/CUV)

Drew Coffman



but then come **together** again,  
so that Satan may not **tempt** you  
because of your lack of **self-control**.

以後仍要同房，  
免得撒但趁著你們情不自禁，引誘你們。

1 Corinthians 歌林多前書 7:5b (ESV/CUV)

What is God's  
will for us  
regarding sexuality?

神在性方面  
對我們的旨意是什麼？

# Purity and Love (1Thes4)

---

1. The Will of God

神的旨意 (v3-6a)

2. Our Identity in Christ

我們在基督裡的身份 (v6b-8)

3. From Selfishness to Service

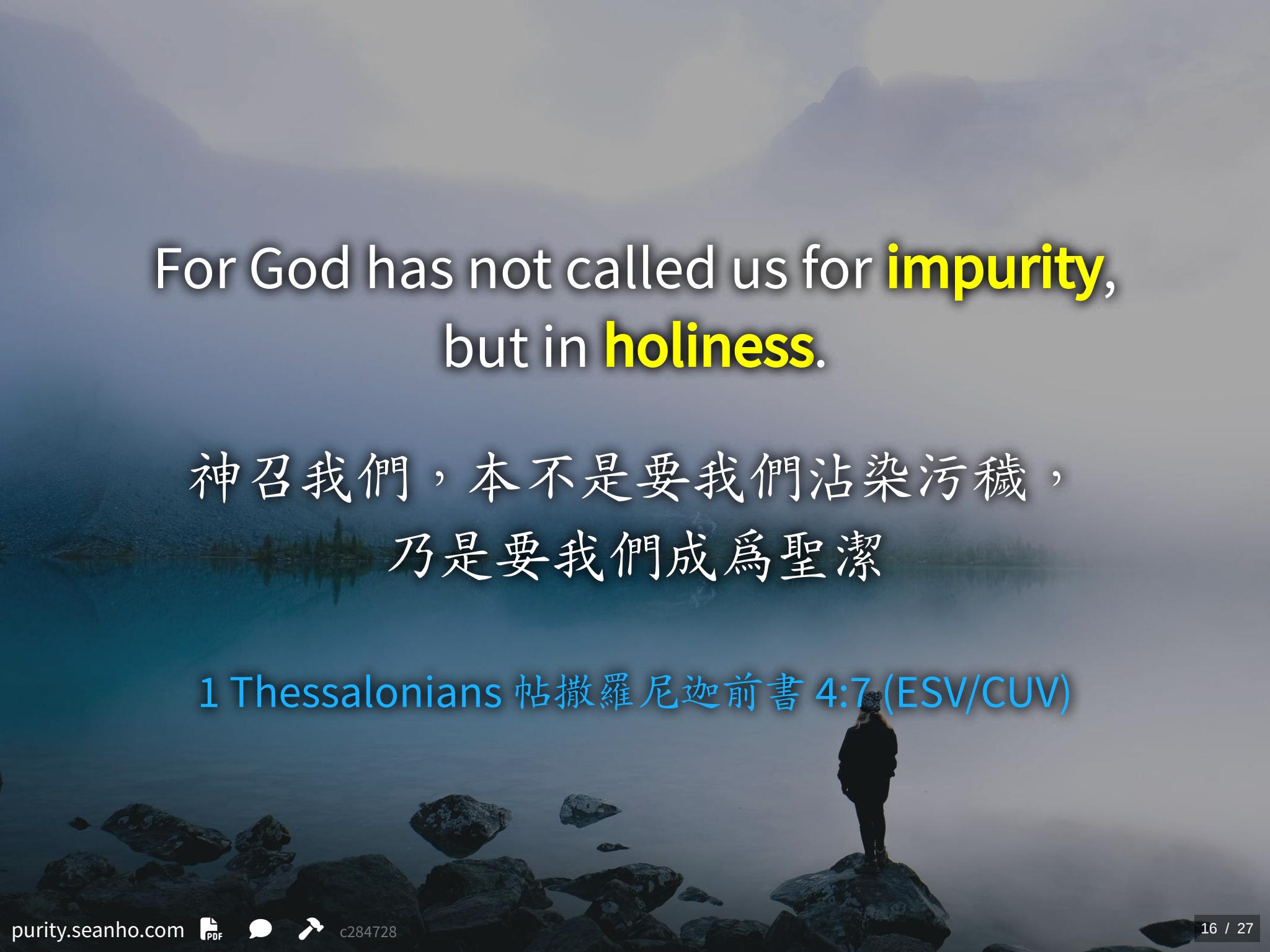
從自私到服侍 (v9-12)

because the Lord is an **avenger** in all these things, as we told you beforehand and solemnly warned you.

因為這一類的事，主必報應，  
正如我預先對你們說過，  
又切切囑咐你們的。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:6b (ESV/CUV)

© Søren Niedziella, CC-BY 2.0

A photograph of a person standing on a large rock in the foreground, looking out over a calm lake towards a range of misty, rugged mountains in the background.

For God has not called us for **impurity**,  
but in **holiness**.

神召我們，本不是要我們沾染污穢，  
乃是要我們成爲聖潔

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:7 (ESV/CUV)



Therefore whoever **disregards** this,  
disregards not **man** but **God**,  
who gives his **Holy Spirit** to you.

所以那棄絕的，不是棄絕人，  
乃是棄絕那賜聖靈給你們的神。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:8 (ESV/CUV)

Łukasz Łada

For God has not called us for **impurity**,  
but in **holiness**.

神召我們，本不是要我們沾染污穢，  
乃是要我們成為聖潔

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:7 (ESV/CUV)

Alex Jones

What role does **sexuality** play  
in our **identity** in Christ?

我們性的特性  
在我們基督的身分中  
扮演什麼角色？

# Purity and Love (1Thes4)

1. The Will of God

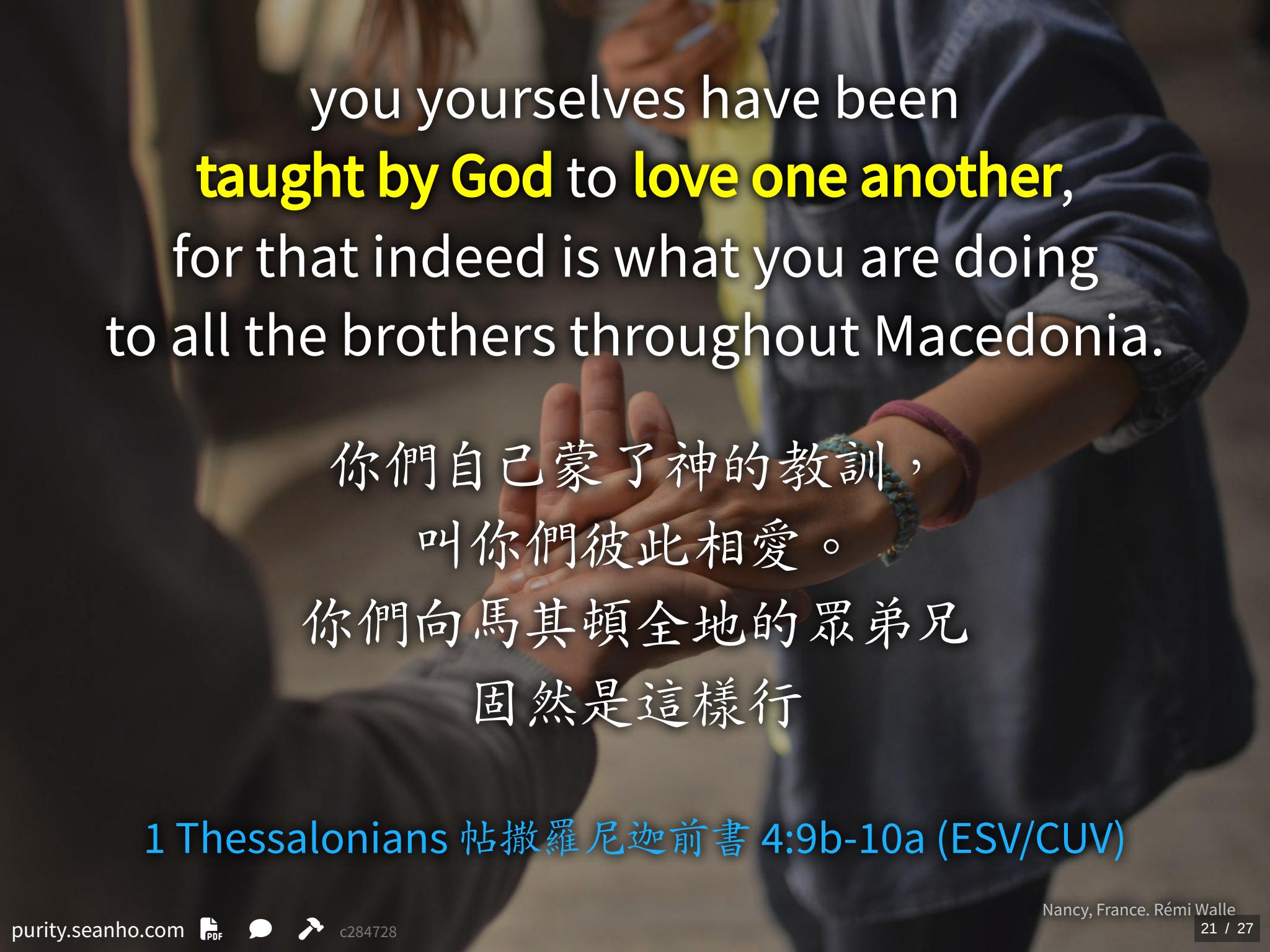
神的旨意 (v3-6a)

2. Our Identity in Christ

我們在基督裡的身份 (v6b-8)

3. **From Selfishness to Service**

**從自私到服侍 (v9-12)**



you yourselves have been  
**taught by God to love one another,**  
for that indeed is what you are doing  
to all the brothers throughout Macedonia.

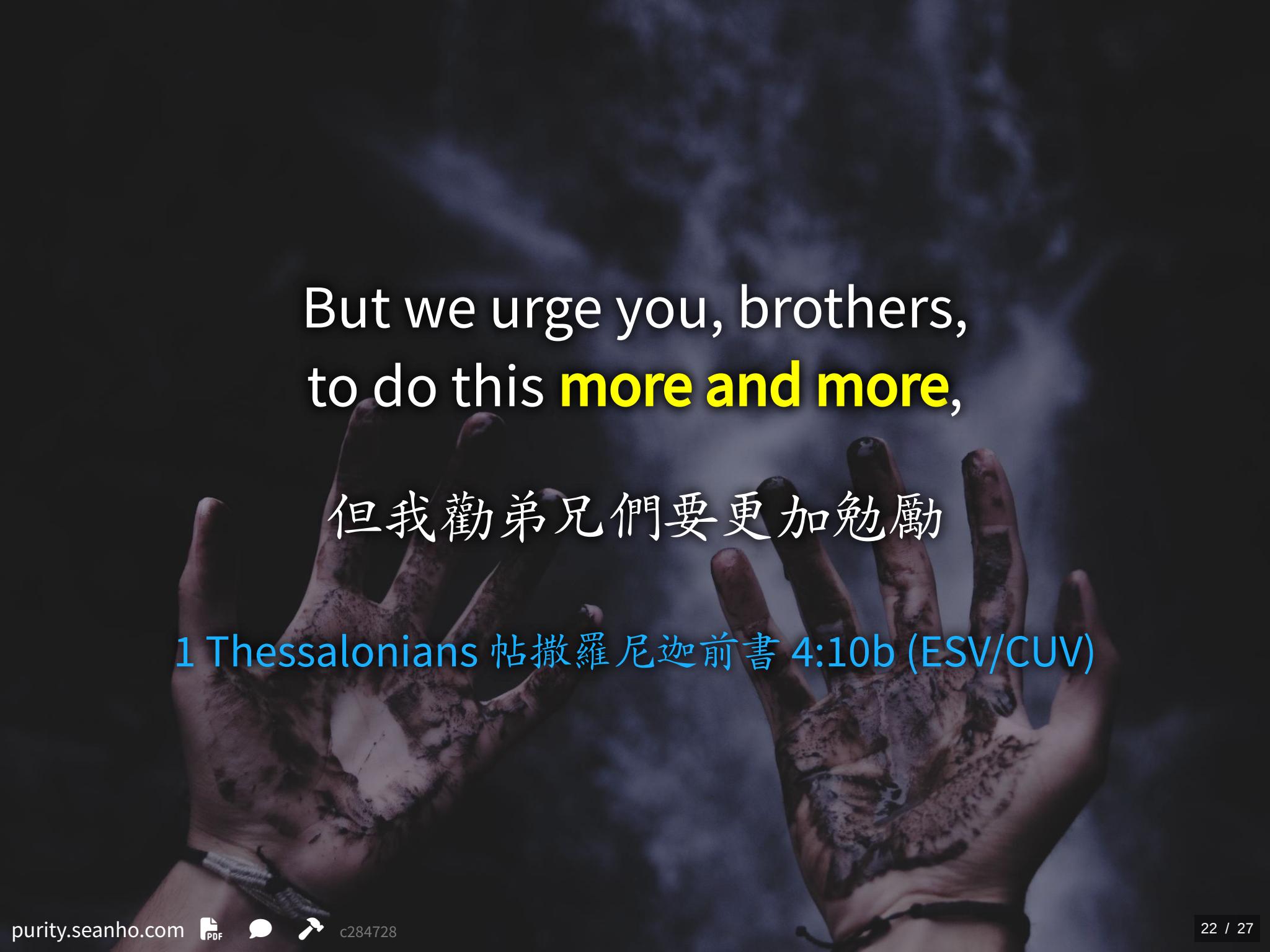
你們自己蒙了神的教訓，

叫你們彼此相愛。

你們向馬其頓全地的眾弟兄

固然是這樣行

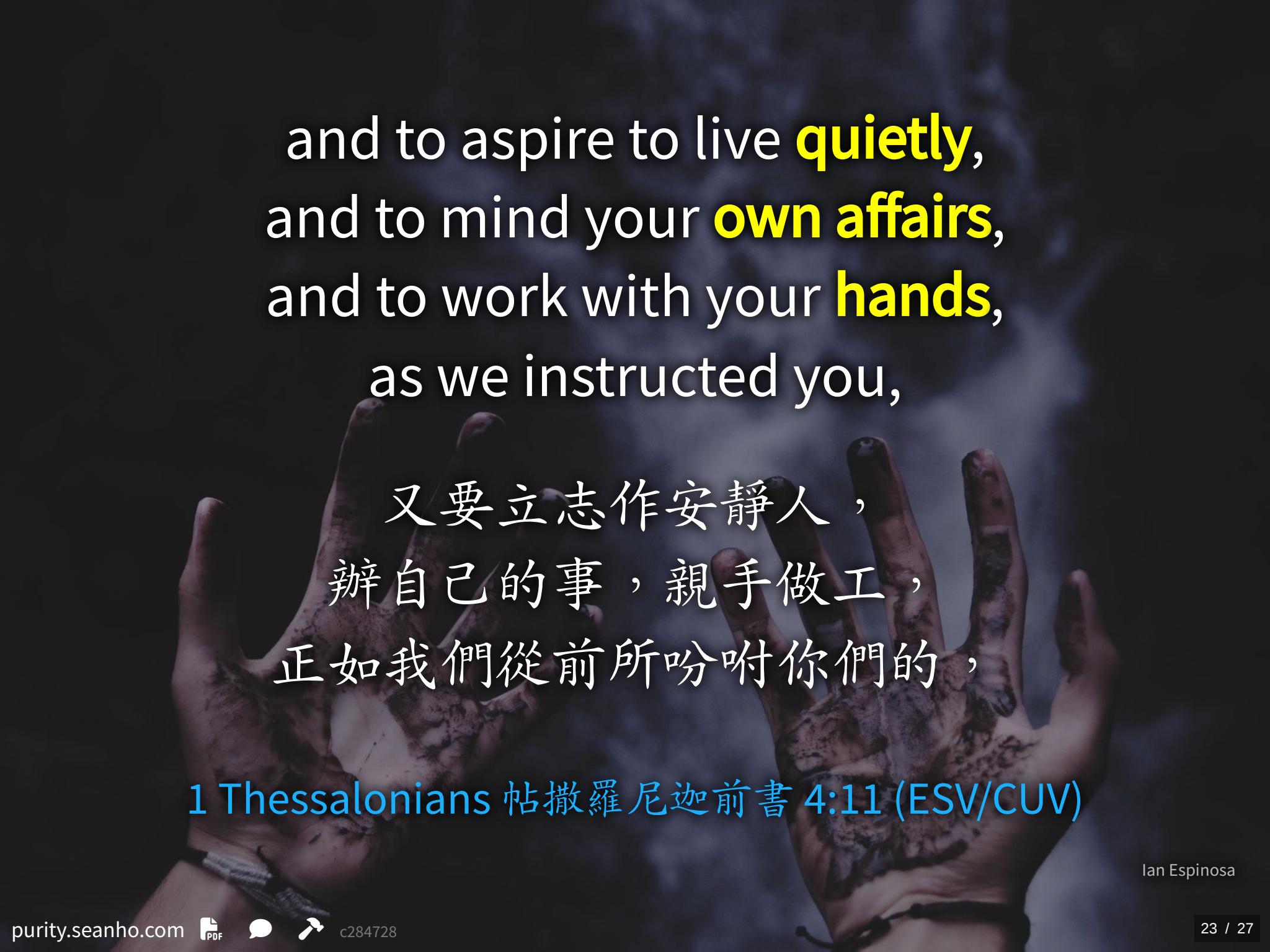
1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:9b-10a (ESV/CUV)



But we urge you, brothers,  
to do this **more and more**,

但我勸弟兄們要更加勉勵

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:10b (ESV/CUV)

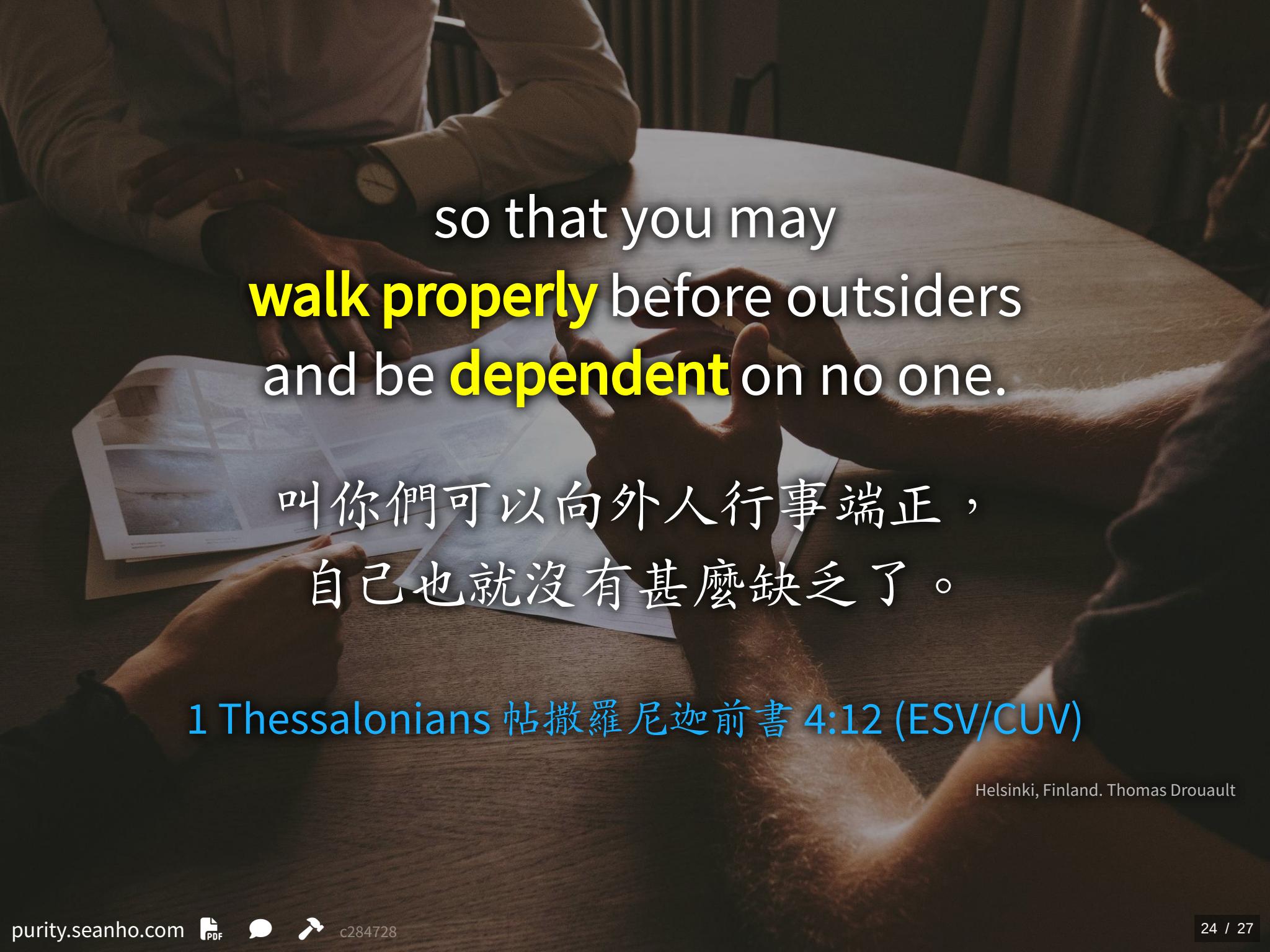


and to aspire to live **quietly**,  
and to mind your **own affairs**,  
and to work with your **hands**,  
as we instructed you,

又要立志作安靜人，  
辦自己的事，親手做工，  
正如我們從前所吩咐你們的，

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:11 (ESV/CUV)

Ian Espinosa

A photograph showing a close-up of a person's hands resting on a light-colored wooden table. A newspaper is visible on the table, partially open. The lighting is warm and focused on the hands and the paper.

so that you may  
**walk properly** before outsiders  
and be **dependent** on no one.

叫你們可以向外人行事端正，  
自己也就沒有甚麼缺乏了。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:12 (ESV/CUV)

Helsinki, Finland. Thomas Drouault



You will be **enriched** in every way  
to be **generous** in every way,  
which through us will  
produce **thanksgiving** to God.

叫你們凡事富足，可以多多施捨，  
就藉著我們使感謝歸於神

2 Corinthians 歌林多後書 9:11 (ESV/CUV)

Neven Krcmarek, Popovec, Croatia

How can I abound in love  
for fellow believers?

我如何對信徒同工充滿愛心？

